

Portugiesisch

Allgemein

Portugiesisch (Português) ist eine romanische Sprache und wird von mehr als 250 Millionen Menschen gesprochen, unter anderem in Portugal, Brasilien, Angola, Mosambik und auf Kap Verde.

Dieses Cheat Sheet richtet sich an deutschsprachige Lernende und konzentriert sich auf das **europäische Portugiesisch** (wie es in Portugal gesprochen wird). Wichtige Unterschiede zum brasilianischen Portugiesisch (BR) sind entsprechend gekennzeichnet.

Download Cheat Sheet as PDF | PNG

Aussprache

ã, õ - nasale Vokale, durch die Nase gesprochen (z. B. pão = Brot, mãe = Mutter)

nh - wie deutsches »nj« in Kognak (z. B. vinho = Wein)

lh - wie »lj« (z. B. mulher = Frau, filho = Sohn)

ch - wie »sch« in Schule (z. B. chá = Tee)

x - meist »sch« (z. B. peixe = Fisch)

j - stimmhaftes »sch« wie in Journal (z. B. hoje = heute)

s - am Wortende oder vor Konsonant wie »sch« (z. B. dois, Lisboa)

ç - wie scharfes »ss« (z. B. almoço = Mittagessen)

z - am Wortende wie »sch« (z. B. feliz = glücklich)

ou - wie ein langes »oh« (z. B. pouco = wenig)

m, n - am Silbenende wird der davorstehende Vokal nasal (z. B. sim = ja, um = ein, também = auch, onde = wo)

r - zwischen Vokalen oder nach einem Konsonanten kurz angetippt, fast wie ein schnelles »d« (z. B. caro = teuer, três = drei, livro = Buch)

r, rr - am Wortanfang bzw. doppeltes rr kehlig/gerollt (z. B. rua = Straße, rádio = Radio, carro = Auto, ferro = Eisen)

r - am Wort- oder Silbenende regional unterschiedlich, oft schwach angetippt (z. B. mar = Meer, certo = richtig)

Tipp: Im europäischen Portugiesisch werden unbetonte Vokale stark verschluckt. Ein e am Wortende ist oft fast stumm (z. B. verde klingt wie »werd«).

Begrüßung & Höflichkeit

Olá - Hallo

Oi - Hi (informell, v. a. in Brasilien)

Bom dia - Guten Morgen

Boa tarde - Guten Tag (nachmittags)

Boa noite - Guten Abend / Gute Nacht

Adeus - Auf Wiedersehen

Tchau - Tschüss (informell)

Até logo - Bis später

Até amanhã - Bis morgen

Por favor / Se faz favor - Bitte

Obrigado / obrigada - Danke

Valeu - Danke (umgangssprachlich, v. a. in Brasilien)

De nada - Gern geschehen

Desculpe - Entschuldigung (Verzeihung)

Desculpa - Entschuldigung (informell, zu tu)

Com Licença - Entschuldigung (um vorbeizugehen)

Sim - Ja

Não - Nein

Talvez - Vielleicht

Tipp: Obrigado sagen Männer, obrigada sagen Frauen - die Endung richtet sich nach dem Geschlecht der sprechenden Person.

Sich vorstellen

Como te chamas? - Wie heißt du?

Como se chama? - Wie heißen Sie?

Chamo-me ... - Ich heiße ...

O meu nome é ... - Mein Name ist ...

Qual é o seu apelido? - Wie ist Ihr Nachname?

O meu apelido é ... - Mein Nachname ist ...

Muito prazer - Sehr erfreut / Freut mich

Como estás? - Wie geht es dir?

Como está? - Wie geht es Ihnen?

Estou bem, obrigado - Mir geht es gut, danke

E tu? / E você? - Und dir? / Und Ihnen?

De onde és? - Woher kommst du?

Sou da Alemanha - Ich komme aus Deutschland

Sou alemão / Sou a alemã - Ich bin Deutscher / Deutsche

Quantos anos tens? - Wie alt bist du?

Tenho ... anos - Ich bin ... Jahre alt

Tipp: In Portugal heißt der Nachname apelido . Achtung: In Brasilien (BR) bedeutet apelido »Spitzname« - der Nachname heißt dort sobrenome (z. B. Qual é o seu sobrenome?).

Verständigung

Fala alemão? - Sprechen Sie Deutsch?

Fala inglês? - Sprechen Sie Englisch?

Falo um pouco de português - Ich spreche ein wenig Portugiesisch

Não falo português - Ich spreche kein Portugiesisch

Não percebo - Ich verstehe nicht

Não percebi - Ich habe nicht verstanden (BR: Não entendi)

Pode repetir, por favor? - Können Sie das wiederholen?

Pode falar mais devagar? - Können Sie langsamer sprechen?

Mais devagar, por favor - Langsamer, bitte

O que significa ...? - Was bedeutet ...?

Como se diz ... em português? - Wie sagt man ... auf Portugiesisch?

Länder & Sprachen

alemão / alemã - deutsch / Deutsche(r)

inglês / inglesa - english / Engländer(in)

francês / francesa - französisch / Franzose (Französin)

espanhol / espanhola - spanisch / Spanier(in)

italiano / italiana - italienisch / Italiener(in)

a Alemanha - Deutschland

o Brasil - Brasilien

os Estados Unidos - die Vereinigten Staaten

as Filipinas - die Philippinen

Eu só falo alemão - Ich spreche nur Deutsch

Vocês falam inglês? - Sprecht Ihr Englisch?

Ela é do Brasil - Sie ist aus Brasilien

Moro nos Estados Unidos - Ich wohne in den USA

Tipp: Sprachen und Nationalitäten schreibt man klein. Herkunft mit ser + de (+Artikel): Sou da Alemanha, Ela é do Brasil. Standort/Wohnort mit em (+Artikel): Moro nas Filipinas .

Fragewörter

Quem? - Wer?

O que? / Que? - Was?

Quando? - Wann?

Onde? - Wo?

Para onde? - Wohin?

De onde? - Woher?

Porquê? - Warum?

Porque - Weil

Como? - Wie?

Qual? - Welche(r)?

Quanto? - Wie viel?

Quantos? - Wie viele?

Personalpronomen

eu - ich

tu - du (informell)

você - Sie (formell, Singular)

ele / ela - er / sie

nós - wir

a gente - wir (umgangssprachlich, mit Verb in der 3. Person)

vocês - ihr / Sie (Plural)

eles / elas - sie (männl. / weibl., Plural)

Tipp: In Portugal wird tu für vertraute Personen genutzt; höflich verwendet man o senhor / a senhora statt você .

Possessivpronomen

o meu / a minha - mein

o teu / a tua - dein

o seu / a sua - sein / ihr / ihr

o nosso / a nossa - unser

o vosso / a vossa - euer

Tipp: Possessivpronomen richten sich nach dem Geschlecht der besessenen Sache, nicht nach dem Besitzer (z. B. o meu carro , a minha casa).

Possessivpronomen (Mehrzahl)

os meus / as minhas - meine

os teus / as tuas - deine

os seus / as suas - seine / ihre / ihre

os nossos / as nossas - unsere

os vossos / as vossas - eure

Tipp: Die Mehrzahl bildet man mit der Endung -s . Sie richtet sich nach Geschlecht UND Zahl des Besitzes (z. B. os meus avós = meine Großväter, as minhas avós = meine Großmütter).

Besitz mit »de«

de + ele = dele - sein (von ihm)

de + ela = dela - ihr (von ihr)

de + eles = deles - ihr (von ihnen, männl.)

de + elas = delas - ihr (von ihnen, weibl.)

de vocês - euer (von euch)

os filhos dele - seine Söhne

a filha delas - ihre Tochter (von ihnen)

Tipp: Da seu/sua mehrdeutig ist (sein/ihr/ihre), nutzt man zur Klarheit oft de + Pronomen. Diese Formen stehen immer NACH dem Substantiv (z. B. a filha dele).

Artikel

o - der (männl. Singular)

a - die (weibl. Singular)

os - die (männl. Plural)

as - die (weibl. Plural)

um - ein (männl.)

uma - eine (weibl.)

uns - einige (männl.)

umas - einige (weibl.)

Tipp: Jedes Substantiv hat ein Geschlecht. Wörter auf -o sind meist männlich, Wörter auf -a meist weiblich - lerne das Substantiv am besten immer mit Artikel.

Präpositionen

de - von / aus

em - in / an / auf

a - zu / nach / an

para - für / nach (Richtung)

por - durch / pro / wegen

com - mit

sem - ohne

sobre - über

entre - zwischen

até - bis

desde - seit

Kontraktionen

de + o = do - von dem

de + a = da - von der

de + os = dos - von den (männl.)

de + as = das - von den (weibl.)

em + o = no - in dem

em + a = na - in der

em + os = nos - in den (männl.)

em + as = nas - in den (weibl.)

a + o = ao - zu dem

a + a = à - zu der

por + o = pelo - durch / für das

por + a = pela - durch / für die

em + um = num - in einem

Tipp: Präpositionen verschmelzen im Portugiesischen fast immer mit dem folgenden Artikel. Vou ao café (Ich gehe ins Café). Mit em gibst man den Standort an (Moro no Porto), mit ser + de die Herkunft (Sou do Porto).

Verb »ser« (sein, dauerhaft)

eu sou - ich bin

tu és - du bist

ele / ela é - er / sie ist

nós somos - wir sind

vocês / eles são - ihr seid / sie sind

Tipp: ser für dauerhafte Eigenschaften; Identität, Herkunft, Beruf, Uhrzeit (z. B. Sou alemão , São três horas).

Verb »estar« (sein, vorübergehend)

eu estou - ich bin

tu estás - du bist

ele / ela está - er / sie ist

nós estamos - wir sind

vocês / eles estão - ihr seid / sie sind

Tipp: estar für vorübergehende Zustände, Gefühle und Orte (z. B. Estou cansado , Estou em Lisboa).

Urlaub in Portugal

Ankunft & Flughafen

Estou de férias - Ich bin im Urlaub

Onde fica a recolha de bagagem? - Wo ist die Gepäckausgabe?

Perdi a minha mala - Ich habe meinen Koffer verloren

Onde posso apanhar um táxi? - Wo bekomme ich ein Taxi?

Onde fica a paragem do autocarro? - Wo ist die Bushaltestelle?

Quanto custa o bilhete para o centro? - Wie viel kostet das Ticket ins Zentrum?

Leve-me a esta morada, por favor - Bringen Sie mich bitte zu dieser Adresse

Pode ligar o taxímetro? - Können Sie das Taxameter einschalten?

Tipp: apanhar (nehmen/erwischen) nutzt man in Portugal für Verkehrsmittel; apanhar o autocarro (den Bus nehmen). In Brasilien (BR) sagt man eher pegar o ônibus .

Im Hotel

Tenho uma reserva em nome de ... - Ich habe eine Reservierung auf Ihren Namen ...

Tem quartos livres? - Haben Sie freie Zimmer?

Quanto custa a noite? - Wie viel kostet die Nacht?

O pequeno-almoço está incluído? - Ist das Frühstück inbegriffen?

A que horas é o check-out? - Wann ist der Check-out?

A chave, por favor - Den Schlüssel, bitte

O wi-fi não funciona - Das WLAN funktioniert nicht

O ar condicionado não funciona - Die Klimaanlage funktioniert nicht

Pode chamar um táxi, por favor? - Können Sie ein Taxi rufen?

Posso deixar a bagagem aqui? - Kann ich das Gepäck hier lassen?

Verb »ter« (haben)

eu tenho - ich habe

tu tens - du hast

ele / ela tem - er / sie hat

nós temos - wir haben

vocês / eles têm - ihr habt / sie haben

Verb »ir« (gehen)

eu vou - ich gehe

tu vais - du gehst

ele / ela vai - er / sie geht

nós vamos - wir gehen

vocês / eles vão - ihr geht / sie gehen

Tipp: ir + Infinitiv bildet die nahe Zukunft (z. B. Vou comer = Ich werde essen).

Verb »chamar-se« (heißen)

eu chamo-me - ich heiße

tu chamas-te - du heißt

ele / ela chama-se - er / sie heißt

nós chamamo-nos - wir heißen

vocês / eles chamam-se - ihr heißt / sie heißen

Como te chamas? - Wie heißt du?

Tipp: In Portugal hängt man das Reflexivpronomen mit Bindestrich an das Verb (chamo-me). In Brasilien (BR) steht es davor: eu me chamo, você se chama, nós nos chamamos .

Verb »querer« (wollen)

eu quero - ich will / möchte

tu queres - du willst

ele / ela quer - er / sie will

nós queremos - wir wollen

vocês / eles querem - ihr wollt / sie wollen

Tipp: Bis auf quer (3. Person Singular, ohne Endung) sind die Formen regelmäßig wie bei beber . Mit Quero ... drückt man höflich einen Wunsch aus (Ich möchte ...x). In Brasilien (BR) sagt man statt tu queres meist você quer .

Regelmäßige Verben (Präsens)

-ar (falar = sprechen): falo, falas, fala, falamos, falam

-er (comer = essen): como, comes, come, comemos , comem

-ir (dividir = teilen): divido, divides, divide , dividimos, dividem

Tipp: Die Endung des Infinitivs (-ar / -er / -ir) wird durch die Personalendung ersetzt; das Pronomen kann oft entfallen. Die eu-Form endet immer auf -o, und você / vocês nutzen die Formen der 3. Person (ele/ela, eles/elas).

Weitere Verben

falar - sprechen

comer - essen

beber - trinken

vender - verkaufen

dividir - teilen

decidir - entscheiden

curtir - genießen / mögen

gostar (de) - mögen

morar - wohnen

trabalhar - arbeiten

estudar - lernen / studieren

querer - wollen

sair - ausgehen / hinausgehen

Zahlen 0-20

0 - zero

1 - um / uma

2 - dois / duas</